

## TABLE OF CONTENTS

## 目 录

外语学习者隐喻生成能力及其培养 Foreign Language Learners' Metaphor Production Competence and Cultivation 王玮仪.....	561
近代维吾尔语的句法结构演变 Syntactic Change of Middle Uyghur 吾麦尔江·吾吉艾合麦提.....	569
乔姆斯基《句法理论中的原则与参数》评介 A Review of Chomsky's "Principles and Parameters in Syntactic Theory" 吉洁.....	578
生态翻译学视角下《健身气功·五禽戏》英译研究 A Study of the English Translation of <i>Chinese Health Qigong · Wu Qin Xi</i> from the Perspective of Eco-Translatology 高红云, 李翠翠.....	585
情态词“可能”的语法化和主观化演变考察 An Examination of the Grammaticalization and Subjectivization of the Modal Word “Keneng” 余玲.....	592
模因论视阈下的“中国关键词”英译策略分析 An Analysis of Translation Strategies for “China Keywords” in the C-E Texts from the Perspective of Memetics 刘秋华.....	598
动态多模态话语的模态协同研究 On the Modal Synergy of Dynamic Multi-Modal Discourse 何广惠, 李成.....	605
河南郸城方言副词“狠”的用法 Usage of the Adverb “Ruthless” in Dancheng Dialect, Henan Province 赵志文.....	614
政治文本中的隐喻翻译研究 Translation of Metaphors in Political Texts 耿明瑶.....	621

论多维视角下的我国德语教材编写中的错误及其克服 <b>On the Errors in the Compilation of German Textbooks in China from a Multidimensional Perspective and Their Overcoming</b> 黎东良.....	628
近义词“粪”和“屎”的共时和历时研究 <b>Synchronic and Diachronic Research of the Synonyms “Fen” and “Shi”</b> 顾菲.....	637
略谈中国古代哲学经典翻译尤需注意的几个问题 <b>Problems that Should Be Noted in Translating Ancient Chinese Philosophical Classics</b> 张榕坤.....	643
未言成分之争 <b>On Unarticulated Constituents</b> 尹思婕.....	647
“有”字比较句的研究综述 <b>A Summary of Research on Comparative Sentences with the Character “You”</b> 黄林.....	655
浅谈《论语》中“君子”与“小人”的翻译 <b>On the Translation of “Junzi” and “Xiaoren” in The Analects of Confucius</b> 张然.....	663
英国媒体报道下的“英国脱欧”图片的多模态批评话语分析 <b>A Multimodal Critical Discourse Analysis of Brexit Images across British Media</b> 张乃心.....	668
从乔治·斯坦纳阐释学视角看徐志摩译《老虎》 <b>A Study on the Chinese Translation of The Tyger from the Perspective of George Steiner’s Hermeneutics Translation Theory</b> 许淑祥.....	675
叙事语篇中动词重叠式“V了又V”的前景化功能 <b>The Foregrounding Function of the Redundant Verb “V Le You V” in Narrative Texts</b> 杨丽娜.....	680
纽马克翻译理论视阈下《抗击新冠肺炎疫情的中国行动》翻译策略研究 <b>A Study on Translation Strategies of <i>Fighting Covid-19: China in Action</i> Based on Newmark’s Translation Theory</b> 李佳欣.....	685
从多元系统看中国翻译文学在五四运动前后地位转变的文化原因 <b>Cultural Reasons for the Change in the Status of Chinese Literature in Translation before and after the May Fourth Movement from the Polysystem Theory</b> 王静雯.....	691

历史文化街区语言景观研究：以大连俄罗斯风情街为例 <b>Research on the Linguistic Landscape of Historical and Cultural Districts: A Case Study of Dalian Russian Style Street</b>	
丁梦娇, 高洋, 王晓晨.....	696
新闻语篇中种族歧视语言的批评性话语分析 <b>Critical Discourse Analysis of Racist Language in News Discourse</b>	
张超.....	707
基于词汇密度的教材难易度比较研究 <b>A Comparative Study on the Difficulty of Textbook Based on the Lexical Density</b>	
卢莹莹.....	714
法治社会视角下的网络语言舆情治理研究 <b>Research on the Governance of Online Language Public Opinion from the Perspective of the Rule of Law</b>	
潘艳艳.....	718
隐喻手势与语言及认知关系的研究 <b>Research on the Relationship between Metaphoric Gesture and Language, Cognition</b>	
谭梦妮, 陈宏俊.....	725
基于文献计量的失语症语言学研究可视化分析 <b>Bibliometric-Based Visual Study on Linguistic-Related Study of Aphasia</b>	
皇甫雨嫣.....	731
操纵理论视域下文化负载词翻译研究 <b>Translation of Culture-Loaded Words Based on Manipulation Theory</b>	
皇甫雨嫣.....	739
论大学校训“博学”和“自强不息”的英译规范 <b>The C-E Translation Norms of University Mottoes: “Boxue” and “Ziqiangbuxi”</b>	
周姗姗.....	746
华语电影中民俗文化元素的英译策略探析 <b>English Translation Strategy of Folk Culture Elements in Chinese Films</b>	
余娟.....	752
维吾尔语以“g”音开头的拟声词理据及认知策略 <b>Motivation and Cognitive Strategies of Onomatopoeic Words Beginning With “g” in Uyghur</b>	
阿娜尔古丽·卡吾力.....	759
功能对等视角下文化负载词德译分析 <b>Analysis of German Translation of Culturally Loaded Words from the Perspective of Functional Equivalence</b>	
赵小楠, 王婀娜.....	766

《纽约时报》涉华疫情报道的批评性话语分析 Critical Discourse Analysis in “New York Times” COVID-19 News Concerning China 潘月玲.....	772
对第二语言习得中母语迁移的简要探究 A Brief Exploration of Mother Tongue Transfer in Second Language Acquisition 李雅诗.....	777
中英高校官网简介修辞结构关系及功能对比分析——以校长致辞为例 RST Relations and Contrastive Functional Analysis of Chinese and British University Official Website—A Case Study on “Message from President” 陆伊芳, 姜王孟.....	782
基于 COCA 语料库的英语近义词 Agitate 和 Incite 辨析 A COCA-Based Study on Synonym Discrimination in English—Taking “Agitate” and “Incite” as an Example 韩丽.....	791
中美航运企业英文网站的语言特征研究：词汇密度和词频 A Comparative Study of the Corporate Profile Text of the Sino-US Shipping Enterprise English Website: Lexical Density and Frequency 梁婷瑜.....	798
鸠摩罗什的翻译思想在译场中的构建 The Construction of Kumarajiva’s Translation Thought in the Translation Field 王若菡.....	807